

Nu aruncați ambalajul. Când modelul dumneavoastră nu este folosit îl puteți pune în cutie pentru a-l proteja. Unele părți au fost reproduse separat, pentru un nivel ridicat de realism: acestea nu sunt fixate definitiv de model, fiind riscul de a le pierde. În acest caz nu sunt acceptate reclamațiile sau înlocuirea modelului. - Non gettare l'imballo. Quando il vostro modello non è in uso potete riporlo nella sua scatola dove sarà protetto. Alcuni particolari sono stati riprodotti separatamente, per un maggior realismo: essi non sono perciò fissati in modo permanente al modello, con il rischio di perdita. In questo caso non saranno ammessi reclami o sostituzioni. - Don't throw your box into the dustbin. If your model is not in use this box will keep it safe. To keep the model like the original, smaller parts had been manufactured separately from the body and are not tightly fixed on it. Therefore they probably can get lost. A complaint would not be acceptable. - Bitte bewahren Sie die Verpackung des Modells sorgfältig auf. Beim Abstellen des Modells bieten sie den besten Schutz. Kleinere Teile des Modells, wie z.B. Puffer, sind wegen Detailtreue als aufgerüstete Steckteile ausgeführt und sind daher mit dem Grundkörper nicht ganz fest verbunden. Beim selbstverschuldeten Verlust möchten Sie bitte ein solches Teil neu bestellen. Eine Reklamation kann nicht geltend gemacht werden. - Veuillez conserver ce mode d'emploi ainsi que l'emballage en vue d'un futur emploi. L'emballage se prête particulièrement bien pour stocker et protéger votre modèle lorsqu'il n'est pas en service. Quelques petites pièces de finition (des tampons p.e.) ne sont pas moulées d'un seul bloc avec leur bases, mais rapportées séparément en vue d'une réalisation plus détaillée. Cela implique le risque de perte de ces composants. Nous ne pouvons cependant pas donner suite à une réclamation éventuelle à cause de la perte de ces pièces.



Această aparatură nu trebuie aruncată ca un deșeu urban normal, ci trebuie dus într-un punct de reciclare a aparaturii electrice și electronice. Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs, contactați oficiul specializat al primăriei, serviciul local de reciclare sau distribuitorul de unde a fost achiziționat produsul. - Questa apparecchiatura non deve essere smaltita come un normale rifiuto urbano, ma deve essere portata nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. - This equipment may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal or the dealer where you purchased this product. - Cet équipement ne peut être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un organisme de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour avoir des informations plus détaillées concernant le recyclage de ce produit, prenez contact avec votre Mairie ou votre organisme de collecte des déchets ménagers ou bien avec le magasin qui vous a vendu ce produit. - Das Gerät soll nicht als normaler Hausmüll entsorgt, sondern in Recycling Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräten abgegeben werden. Für nähere Informationen über die Beseitigung von diesem Produkt, bitte kontaktieren Sie Ihr Stadtamt, Ihr lokale Entsorgungsservice oder den Hersteller, der Ihnen das Produkt verkauft hat.



Atenție! O folosire necorespunzătoare poate duce la răni ușoare în colțuri sau muchii tăietoare. Nu este recomandat copiilor sub 14 ani din cauza părților mici care pot fi înghițite. - Attenzione! Un uso inappropriato comporta pericolo di ferimenti attraverso punte e spigoli taglienti. Non adatto a bambini con meno di 14 anni a causa di piccole parti che possono essere ingerite. - Warning! At an incorrect use there exists danger of hurting because cutting edges and tips. Not recommended for children under 14 years because of small parts which could be detached and swallowed. - Achtung! Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile. - Attention! Il y a danger de blessure à un emploi incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives. Ne convient pas aux enfants de moins de 168 mois du fait de petits éléments détachables et du danger d'absorption.



**Amintiri
Feroviare**

Amintiri Feroviare
Str. Eroii Olaru Cristian, 34
Bărlad - Romania
www.amintiriferoviarie.com

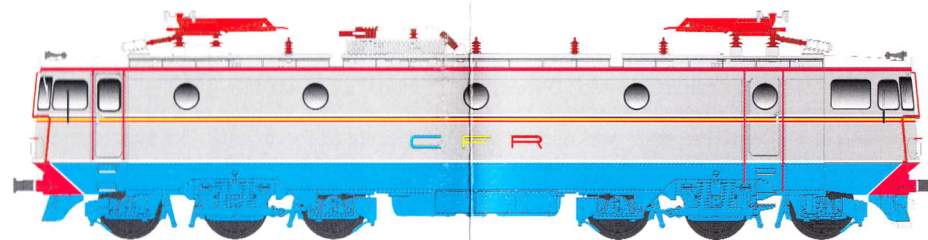


Made in China

Ne rezervăm toate drepturile pentru eventualele modificări și schimbări. Păstrați aceste instrucțiuni. - Ci riserviamo tutti i diritti a modifiche e cambiamenti. Conservate queste istruzioni per un utilizzo futuro. We reserve all rights to changes and modifications. Please retain these instructions for further reference. - Änderung von Konstruktion und Ausfuhrung vorbehalten. Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren. - Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin. Prière de bien vouloir conserver ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation. - © 01/2010 by AMINTIRI FEROVIARE S.r.l. - 1st issue - All rights reserved.



**Amintiri
Feroviare**



Locomotiva electrică de tipul 060-EA

Locomotiva elettrica tipo 060-EA - E-Lok Serie 060-EA - Electric locomotive 060_EA

Locomotive électrique type 060_EA

Instrucțiuni de folosire

Extrageți locomotiva din ambalaj cu grijă, ajutându-vă de folia de plastic protectivă. Modelul este construit pentru folosirea în curent continuu la o tensiune maximă de 12-14 volți. Se recomandă un rodaj adecvat înainte de folosirea intensivă. Pentru o funcționare optimă, țineți liniile de alimentare curate precum și roțile sau contactele electrice. După o folosire îndelungată (30-40h) se recomandă lubrificarea axelor exclusiv cu ulei specific. Două inele de aderență sunt furnizate în pungă de accesorii și pot fi schimbate dacă este necesar, pe axele indicate (fig. 1). În ambele capete ale locomotivei pot fi montate orice fel de cuple care respectă norma NEM 362, utilizând port cupla și plugul modelistic (prevăzută cu deschizătură) furnizate ca accesorii, fixarea făcându-se prin presiune (fig. 2). Montând cuple scurte, pentru funcționarea corectă a portcuplei de depărtare modelul poate fi folosit pe curbe cu rază limită inferioară de 450 mm. E posibil de asemenea și montarea reproducției cuplei reale sau a furtunelor în orificiile prezente pe traversă: aceste accesorii pot însă să interfereze cu mișcarea cuplei modelistice. Aplicarea se poate face prin presiune eventual ajutându-vă de puțin lipici.

Oglinzile retrovizoare externe se fixează prin presiune în locașurile de sub ferestrele laterale (fig. 3) Pentru accesul la partea interioară a locomotivei, demontați carcasa lărgind-o puțin în corespundența suspensiilor boghielor și ridicând-o în același timp. (fig. 4) Modelul este predisus din fabrică pentru captarea curentului prin intermediul liniilor. Dacă se dorește alimentarea prin intermediul liniei aeriene, comutați conectorul SW1 cum este indicat în figură. Al treilea far din ambele capete poate fi exclus independent comutând conectorul SW2 de pe circuitul electric spre capătul a "A" și/sau conectorul SW3, situat în apropierea capătului a "B". (fig. 5) Modelul este predisus pentru montarea decodorului digital. În cazul utilizării unui decodor sonor, difuzorul poate fi montat în locașul special de pe șasiu. (fig. 6) Priza normalizată NEM 652 este așezată în partea inferioară: pentru a o utiliza demontați conectorul analogic montat din fabrică. Decodorul poate fi fixat cu ajutorul unei benzi adezive în spațiul prevăzută sub circuitul electric. (fig. 7) Funcționarea în modul digital este posibilă doar în cazul alimentării prin intermediul liniilor.

Istruzioni per l'uso

Estrarre il locomotore dall'imballo con cautela, aiutandosi con l'apposito foglio di plastica protettivo. Il modello è costruito per un uso in corrente continua ad una tensione massima di 12-14 Volt. Si raccomanda un adeguato rodaggio prima di un uso intensivo. Per un miglior funzionamento mantenere ben puliti i binari, le ruote ed i contatti elettrici. Dopo un uso prolungato del modello (30-40h.) è consigliabile la lubrificazione degli assi esclusivamente con olio specifico. Due cerchiature di ricambio sono fornite nella busta degli accessori e possono essere sostituite, se necessario, sugli assali indicati. (fig.1) Entrambe le testate del locomotore possono montare qualsiasi tipo di gancio a norma NEM 362, utilizzando il vomere modellistico provvisto di apertura e il portagancio forniti in dotazione. Entrambi si fissano a pressione negli appositi alloggiamenti. (fig.2) Con ganci di tipo corto il modello può percorrere curve non inferiori a 450 mm. di raggio. E' possibile anche montare la riproduzione del gancio realistico e dei tubi di accoppiamento nei fori presenti sul pancone: questi aggiuntivi possono però interferire con il movimento del gancio modellistico. Applicarli a pressione, eventualmente con una goccia di collante. (fig.3) Gli specchi retrovisori si fissano a pressione negli alloggiamenti sotto i finestrini laterali. (fig. 4)

Per accedere all'interno del modello smontare la carrozzeria allargando leggermente i fianchi in corrispondenza dei punti indicati e sollevarla. (fig. 5) Il modello è predisposto in fabbrica per la captazione della corrente tramite i binari. Se si desidera alimentare il locomotore tramite la linea aerea spostare il connettore SW1 come indicato in figura. Il terzo faro di entrambe le testate è escludibile in maniera indipendente spostando il connettore dedicato SW2 posto sul circuito stampato verso la testata "A", e/o il connettore SW3, situato in prossimità della testata "B". (fig. 6)

Il locomotore è provvisto di una presa normalizzata NEM 652 in cui è possibile inserire un decoder digitale, togliendo il connettore analogico montato in fabbrica. Il decoder può essere fissato con un pezzetto di nastro biadesivo sotto il circuito stampato. (Fig. 7) Il funzionamento in modalità digitale è possibile solo con l'alimentazione tramite i binari.

Operating instructions

Take out the loco from foam shell cautiously using plastic foil. The model is for 12-14V DC use. We recommend that you let your model run at alternating voltage 30 minutes forward and 30 minutes backwards. For optimal functioning always keep your track and wheels clear. After 30-40 hours of operation lubricate the gearing at the places shown. Use an oiler or a needle, only with specific oil for models. The loco is equipped with two wheels with traction tires, also supplied as spare parts. (fig. 1)

Both heads of the locomotive can mount any type of hook under NEM 362 standard, using the supplied open snowplow and coupling socket. Both parts can be set in by pressure. (fig. 2)

The smallest radius this model can run, with short coupling system correct functionement, is 450 mm. Spare parts, like hook-coupler, brake tubes, etc., can be applied carefully, eventually with a small quantity of glue, on the front plank: these small parts can interfere with modellistic coupling system. External rear mirrors can be fitted in holes under side cab windows. (fig. 3)

To open the model pull out gently sides and lift the bodyshell. (fig.4)

As delivered, the locomotive is set for pick-up current from the rails. For current pick-up from overhead, move the jumper on the SW1 as shown in figure. The third light over the cabs can be switched off changing position of the jumpers on SW2 and SW3 placed on both extremities of circuit board. (fig. 5) The model is ready to mount digital decoder or digital sound module with dedicated room for loudspeaker. (fig. 6) The loco is equipped with a NEM 652 plug for digital module, covered with a jumper. Remove it and put the plug of the chip that can be fitted under the circuit board. (fig. 7)

Running in digital mode needs pick-up current from rails.

Gebrauchseinleitung

Heben Sie die Lokomotive vorsichtig mit-samt der Kunststoffolie aus der Verpackung. Das Modell eignet sich für den Betrieb mit 12-14 V Gleichstrom. Wir empfehlen Ihnen, das Modell erstmals 30 Minuten lang ohne Anhängelast vorwärts und rückwärts einzufahren. Halten Sie das Gleis und die Räder des Modells sauber, damit die Stromabnahme optimal gewährleistet ist. Ölen Sie bitte das Getriebe und die in der Anleitung bezeichneten Stellen jeweils nach 30-40 Betriebsstunden mit einem feinen für Modelleisenbahnen geeignetem Öl. (Bild 1) Die Kupplungsdeichseln an beiden Enden der Lok können mit verschiedenen Kupplungen nach NEM 362 bestückt werden, dazu müssen der Modellschneepflug mit Kupplungsöffnung und die Kupplungsdeichsel durch einfachen Druck eingerastet werden. (Bild 2) Der kleinste befahrbare Radius mit korrekt funktionierender Kurzkupplung beträgt 450 mm. An der Frontseite können verschiedene Zubehörteile, wie Originalkupplung und Bremsschläuche mit einem geeigneten Sekundenkleber montiert werden, diese können aber mit der Modellkupplung in Konflikt geraten. Die Rückspiegel werden mit leichtem Druck in die Öffnungen unter den Seitenfenstern montiert. (Bild 3) Zum Öffnen des Modells bitte das Gehäuse an der Unterseite nach aussen spreizen und nach oben abziehen. (Bild 4).

Werkseitig ist das Modell für die Stromabnahme von den Schienen eingestellt. Zur Umstellung auf Oberleitungs-betrieb bitte die Verbindungsbrücke SW1 auf der Platine umstecken. Das dritte Licht über den Führerhäusern kann getrennt abgeschaltet werden, es genügt jeweils die Position des Jumpers SW2 oder SW3 zu verändern. Ein NEM 652 Decoder kann nach entfernen der analogen Verbindungsbrücke in die vorgesehene achtpolige Steckdose eingesetzt werden (Bild 7). Er sollte durch beidseitiges Klebeband auf der Unterseite der Platine befestigt werden. (Bild 6)

Der Betrieb mit Digitaldecoder erfordert die Stromabnahme vom Gleis.

Mode d'emploi

Veillez sortir la locomotive de son emballage avec précaution à l'aide du film transparent. Le modèle est prévu pour une utilisation sous 12-14 V DC. Afin d'assurer les meilleures condition de fonctionnement silencieux et de traction maximales à votre modèle, nous vous conseillons un rodage d'environ 30 minutes dans chaque sens de marche. Maintenir toujours votre voie et les roues du modèle propres. Après 30 à 40 heures d'exploitation, déposer une goutte d'huile pour trains miniatures aux endroits indiqués. (fig. 1)

Les boîtiers d'attelage aux deux extrémités de la locomotive peuvent recevoir différents attelages, conformes à la norme NEM 362. Vous pouvez remplacer le chasse neige sans ouverture par l'exemplaire ouvert et le boîtier d'attelage. (fig.2)

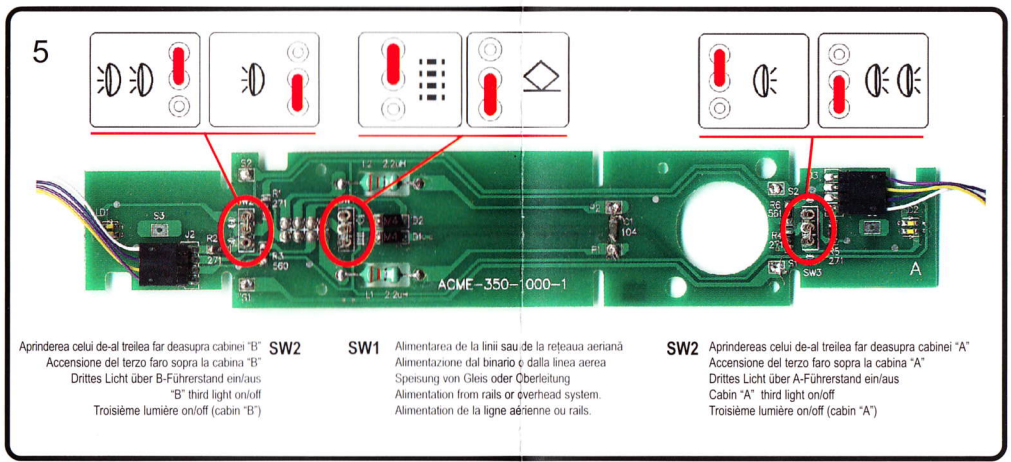
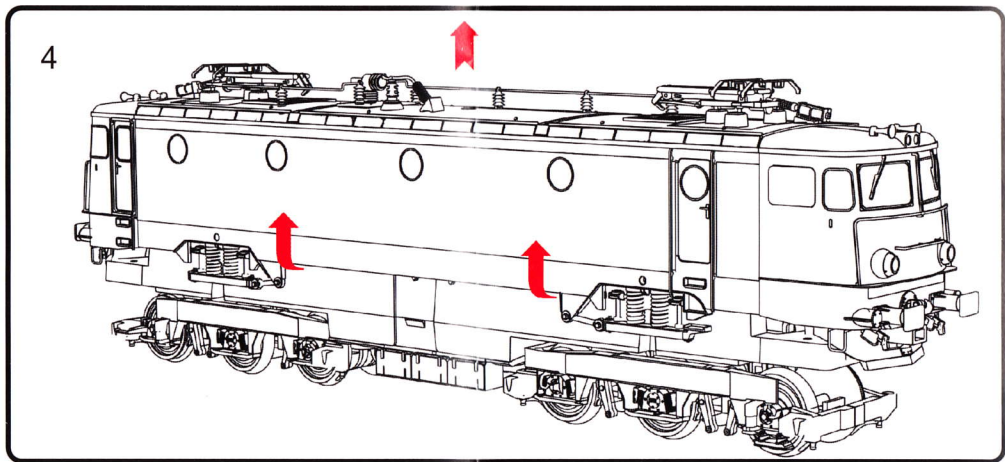
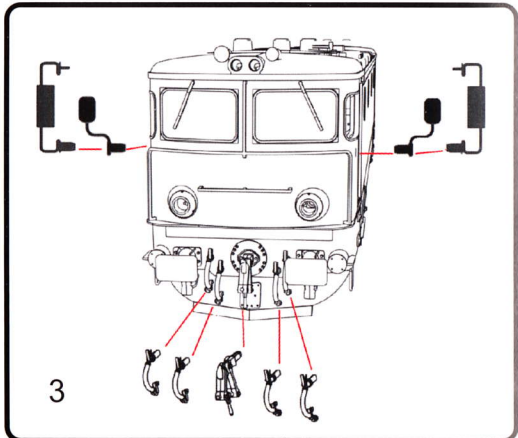
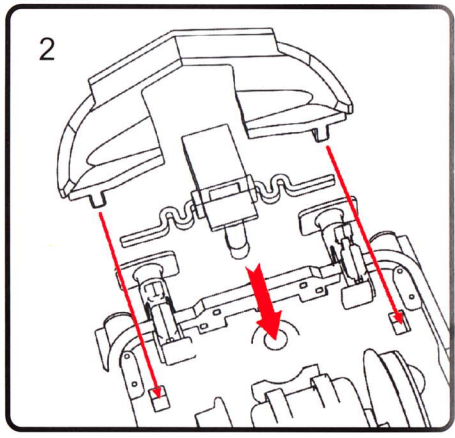
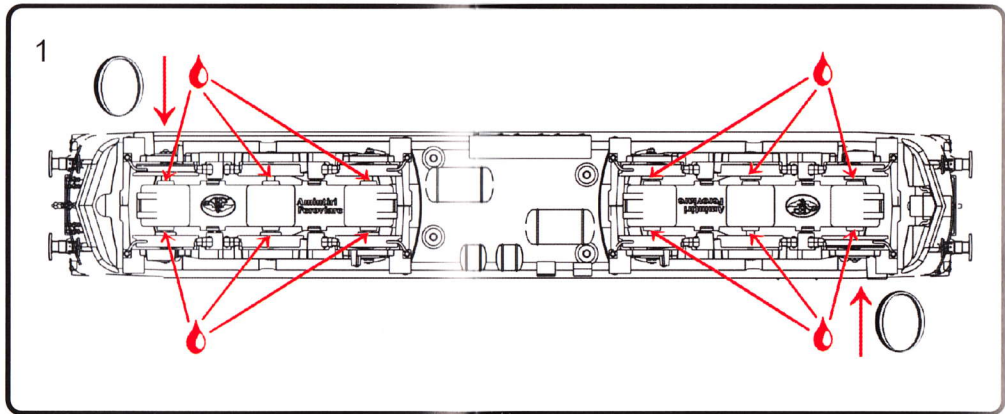
Le rayon minimum de fonctionnement du modèle avec attelages courts est de 450 mm. Les pièces de rechange comme l'attelage fictif et les conduites d'air, etc. peuvent être fixés à l'aide d'une petite goutte de colle. Attention, ces pièces peuvent empêcher le bon fonctionnement de l'attelage à élongation. Rétroviseurs extérieurs peuvent être montés dans des trous sous les fenêtres latérales cabine. (fig.3)

Pour ouvrir le modèle écarter les faces latérales et soulever la caisse. (fig.4)

Le modèle est livré configuré pour la prise de courant par rails. Pour une prise de courant via la caténaire, commuter le jumper SW1 comme indiqué. Le troisième feu frontal peut être exclue changeant le jumper SW2 e/or le jumper SW3. (fig.5)

Le modèle est prêt à monter décodeur numérique ou d'un module de sons numériques avec une salle dédiée pour haut-parleur. (fig.6) Le circuit imprimé est équipé d'une prise NEM selon la norme NEM 652 pour le placement d'un décodeur digital avec une fiche jumper. Enlever cette fiche jumper et placer la fiche du décodeur. Le décodeur peut être placé sous le circuit imprimé. (fig.7)

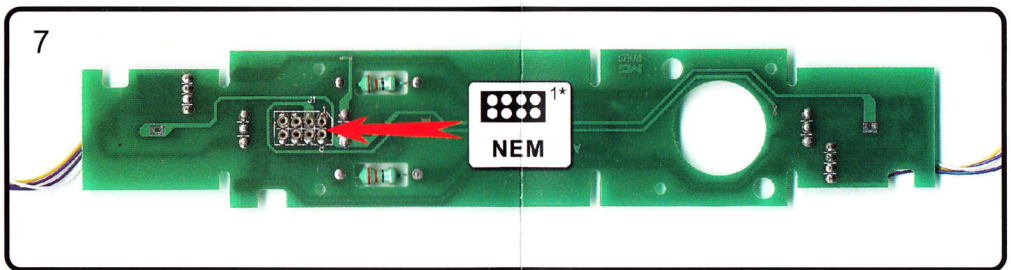
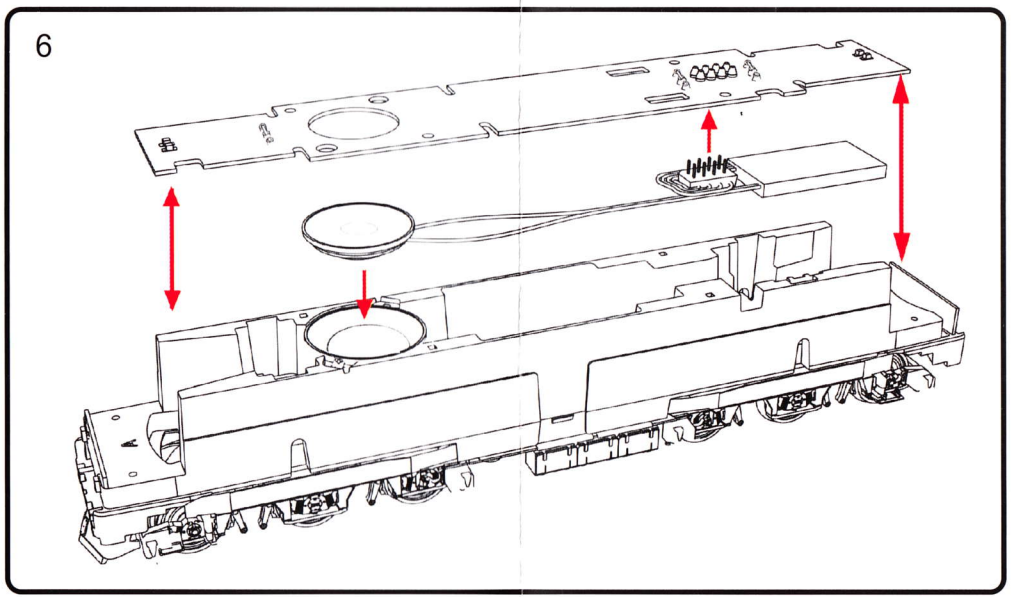
Le fonctionnement en mode digital impose la prise de courant via les rails.



Aprinderea celui de-al treilea far deasupra cabinei "B"
 Accensione del terzo faro sopra la cabina "B"
 Drittes Licht über B-Führerstand ein/aus
 "B" third light on/off
 Troisième lumière on/off (cabin "B")

SW1 Alimentarea de la linii sau de la rețeaua aeriană
 Alimentazione dal binario e dalla linea aerea
 Spesung von Gleis oder Oberleitung
 Alimentation from rails or overhead system.
 Alimentation de la ligne aérienne ou rails.

SW2 Aprinderea celui de-al treilea far deasupra cabinei "A"
 Accensione del terzo faro sopra la cabina "A"
 Drittes Licht über A-Führerstand ein/aus
 Cabin "A" third light on/off
 Troisième lumière on/off (cabin "A")



Nu aruncați ambalajul. Când modelul dumneavoastră nu este folosit îl puteți pune în cutie pentru a-l proteja. Unele părți au fost reproduse separat, pentru un nivel ridicat de realism; acestea nu sunt fixate definitiv de model, fiind riscul de a le pierde. În acest caz nu sunt acceptate reclamațiile sau înlocuirea modelului. - Non gettare l'imballo. Quando il vostro modello non è in uso potete riporlo nella sua scatola dove sarà protetto. Alcuni particolari sono stati riprodotti separatamente, per un maggior realismo: essi non sono perciò fissati in modo permanente al modello, con il rischio di perdita. In questo caso non saranno ammessi reclami o sostituzioni. - Don't throw your box into the dustbin. If your model is not in use this box will keep it safe. To keep the model like the original, smaller parts had been manufactured separately from the body and are not tightly fixed on it. Therefore they probably can get lost. A complaint would not be acceptable. - Bitte bewahren Sie die Verpackung des Modells sorgfältig auf. Beim Abstellen des Modells bietet sie den besten Schutz. Kleinere Teile des Modells, wie z.B. Puffer, sind wegen Detailtreue als aufgerüstete Steckteile ausgeführt und sind daher mit dem Grundkörper nicht ganz fest verbunden. Beim selbstverschuldeten Verlust möchten Sie bitte ein solches Teil neu bestellen. Eine Reklamation kann nicht geltend gemacht werden. - Veuillez conserver ce mode d'emploi ainsi que l'emballage en vue d'un futur emploi. L'emballage se prête particulièrement bien pour stocker et protéger votre modèle lorsqu'il n'est pas en service. Quelques petites pièces de finition (des tampons p.e.) ne sont pas moulées d'un seul bloc avec leur bases, mais rapportées séparément en vue d'une réalisation plus détaillée. Cela implique le risque de ces composants. Nous ne pouvons cependant pas donner suite à une réclamation éventuelle à cause de la perte de ces pièces.



Această aparatură nu trebuie aruncată ca un deșeu urban normal, ci trebuie dus într-un punct de reciclare a aparaturii electrice și electronice. Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs, contactați oficiul specializat al primăriei, serviciul local de reciclare sau distribuitorul de unde a fost achiziționat produsul. - Questa apparecchiatura non deve essere smaltita come un normale rifiuto urbano, ma deve essere portata nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattate l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. - This equipment may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal or the dealer where you purchased this product. - Cet équipement ne peut être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un organisme de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour avoir des informations plus détaillées concernant le recyclage de ce produit, prenez contact avec votre Mairie ou votre organisme de collecte des déchets ménagers ou bien avec le magasin qui vous a vendu ce produit. - Das Gerät soll nicht als normaler Hausmüll entsorgt, sondern in Recycling Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräten abgegeben werden. Für nähere Informationen über die Beseitigung von diesem Produkt, bitte kontaktieren Sie Ihr Stadamt, Ihr lokales Entsorgungsservice oder den Hersteller, der Ihnen das Produkt verkauft hat.



Atenție! O folosire necorespunzătoare poate duce la răni și ușoare în colțuri sau muchii tăietoare. Nu este recomandat copiilor sub 14 ani din cauza părților mici care pot fi înghițite. - Attenzione! Un uso inappropriato comporta pericolo di ferimenti attraverso punte e spigoli taglienti. Non adatto a bambini con meno di 14 anni a causa di piccole parti che possono essere ingerite. - Warning! At an incorrect use there exists danger of hurting because cutting edges and tips. Not recommended for children under 14 years because of small parts which could be detached and swallowed. - Achtung! Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile. - Attention! Il y a un danger de blessure à un emploi incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives. Ne convient pas aux enfants de moins de 168 mois du fait de petite éléments détachables et du danger d'absorption.



**Amintiri
Feroviare**

Amintiri Feroviare
Str. Eroii Olaru Cristian, 34
Burlad - Romania
www.amintiriferoviarie.com



Made in China

Ne rezervăm toate drepturile pentru eventualele modificări și schimbări. Păstrați aceste instrucțiuni. - Ci riserviamo tutti i diritti a modifiche e cambiamenti. Conservate queste istruzioni per un utilizzo futuro. We reserve all rights to changes and modifications. Please retain these instructions for further reference. - Änderung von Konstruktion und Ausfuhrung vorbehalten. Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren. - Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin. Prière de bien vouloir conserver ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation. - © 01/2010 by AMINTIRI FEROVIARE Sr.l. - 1st issue - All rights reserved.



**Amintiri
Feroviare**

Locomotiva electrică de tipul 060-EA

Lista părților de schimb - Lista delle parti di ricambio -
Ersatzteilliste - Replacement parts list - Pièces de rechange

16020001	șasiu	Telaio
16020002	Motor complet	Motore completo
16020003	Cardane	Cardani
16020004	Boghiuri motoare complete	Carrelli motore completi
16020005	Circuit electric complet	Circuito stampato completo
16020006	Prize de curent	Prese di corrente
16020007	Set led pe circuitul electric	Set led su circuito stampato
16020008	Mânere	Mancorrenti
16020009	Set geamuri	Set vetri
16020010	Portcuplă	Portagancio e timone
16020011	Tampoane și pluguri	Respingenti e vomeri
16020012	Ambalaj accesorii ⁽¹⁾	Busta degli aggiuntivi ⁽¹⁾
16020013	Oglinzi retrovizoare externe	Specchi retrovisori esterni
16020014	Carcasă completă ⁽¹⁾	Cassa completa ⁽¹⁾
16020015	Pantografe	Pantografi

16020001	Grundrahmen	Frame set	Châssis
16020002	Motor set	Motor kpl.	Set du moteur
16020003	Cardan shaft	Kardanwelle	Axe de cardan
16020004	Bogie frame assy.	Drehgestell kpl.	Set du bogies
16020005	Printed circuit board	Platine kpl.	Set du circuit imprimé
16020006	Wheel contacts	Radkontakt	Contacts électrique
16020007	Led PCB set	Led Platine kpl.	Circuits imprimé avec LED
16020008	Handrails set	Griffstange kpl.	Set du main courante
16020009	Window set	Fenstersatz	Set du fenêtre
16020010	Coupler holders	Kupplung hose	Timon d'attelage
16020011	Buffers and snowploughs	Puffer u. Schienräumer	Tampons et chasse-neige
16020012	Accessories bag ⁽¹⁾	Zurüstbeutel ⁽¹⁾	Sachet des accessoires ⁽¹⁾
16020013	External mirrors	Rückspiegel	Miroir étrovisours
16020014	Body set ⁽¹⁾	Gehäuse kpl. ⁽¹⁾	Caisse complete ⁽¹⁾
16020015	Pantographs	Stromabnehmer	Pantographes

Adresați-vă magazinului dumneavoastră de încredere pentru achiziționarea pieselor de schimb. Pentru comanda accesoriilor, specificați modelul dorit indicând articolul. - Rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia per l'acquisto delle parti di ricambio. Per ordinare la busta degli aggiuntivi specificare il modello desiderato indicando l'articolo. - Please order replacement parts thru your dealer. To order spare part bag please specify the model number. - Fragen Sie Ihren Händler für den Kauf von Ersatzteilen. Zur Bestellung der Zurüstbeutel das gewünschte Modell unter Angabe des Artikels. - Demandez à votre revendeur habituel pour l'achat de pièces de rechange. Pour commander le sachet des accessoires spécifier le modèle désiré en indiquant l'article.

Carcasele de schimb a modelelor în ediție limitată sunt disponibile doar în cazul returnării pieselor originale. - Le carrozzerie di ricambio dei modelli in serie limitata sono disponibili solo dietro restituzione dei pezzi originali - Replacement of bodyshell of limited edition articles may be obtained only returning original bodyshell - Le remplacement du caisses des articles limités d'édition peut être obtenu seulement renvoyant le caisses original - Wiedereinbau von Gehäuse der begrenzten Ausgabeartikel kann erhalten werden ursprüngliches Gehäuse nur, zurückbringend